

NEWS 5/26

NUSSBAUM^{RN}

Gut installiert Bien installé Ben installato



**NUSSBAUM DRUCKPRÜFLÖSUNG:
EINFACH VORBEREITEN
SICHER PRÜFEN
SAUBER DOKUMENTIEREN**

**SOLUTION D'ESSAI DE PRESSION NUSSBAUM:
PRÉPARATION SIMPLE
ESSAIS SÉCURISÉS
DOCUMENTATION PRÉCISE**

**SOLUZIONE PER PROVA DI PRESSIONE NUSSBAUM:
PREPARAZIONE SEMPLICE
PROVA SICURA
DOCUMENTAZIONE PRECISA**



Mit der neuen Druckprüflösung von Nussbaum führen Sie Druckprüfungen einfach, effizient und zuverlässig durch. Das Druckprüfgeräte-Set RN-PG-W enthält ein **1.6-bar-Gerät für Druckprüfungen mit Luft** und ein **40.0-bar-Gerät für Druckprüfungen mit Wasser**. So setzen Sie je nach Prüfmedium und Anwendung das passende Gerät ein – sicher, übersichtlich und ohne Kompromiss.

Druckprüfgerät, RN DataTrack App und Prüfdatenbank greifen optimal ineinander – von der Messung vor Ort über die kabellose Datenübertragung bis zur digitalen Dokumentation. Mit einem Datenlogger für bis zu 1 Million Datenpunkte und Schutzklasse IP65 ist die Lösung auch für anspruchsvolle Einsätze und Langzeitmessungen ausgelegt.

La nouvelle solution d'essai de pression de Nussbaum est un outil simple qui vous permet de réaliser des essais de pression efficaces et fiables. Le set indicateur de pression RN-PG-W comprend un **appareil de 1.6 bar pour les essais de pression à l'air** et un **appareil de 40.0 bar pour les essais à l'eau**. Vous pouvez ainsi choisir l'appareil adéquat selon le fluide à tester et l'application: en toute sécurité, avec une vue d'ensemble claire et sans aucun compromis.

Indicateur de pression, appli RN DataTrack et base de données d'essais dans une intégration parfaite: de la mesure sur site à la documentation numérique, en passant par la transmission sans fil des données. Avec un collecteur de données capable de stocker jusqu'à 1 million de points de données et bénéficiant d'un indice de protection IP65, cette solution est également conçue pour les applications complexes et les mesures de longue durée.

Con la nuova soluzione per la prova di pressione della Nussbaum eseguite le prove di pressione in modo semplice, efficiente e affidabile. Il set misuratore di pressione RN-PG-W comprende un **apparecchio da 1.6 bar per prove di pressione con aria** e un **apparecchio da 40 bar per prove di pressione con acqua**. Ciò vi permette di utilizzare l'apparecchio idoneo in base al medio di prova e all'applicazione – in modo sicuro, chiaro e senza compromessi.

Il misuratore di pressione, l'app DataTrack RN e il database di prova sono perfettamente interconnessi – dalla misurazione sul posto alla trasmissione dei dati senza cavo fino alla documentazione digitale. Grazie a un data logger in grado di memorizzare fino a 1 milione di punti dati e alla classe di protezione IP65, la soluzione è concepita anche per impieghi complessi e misurazioni a lungo termine.

Ihre Vorteile

- Einfach in der Handhabung:
Sie arbeiten mit einem kompakten Druckmessgerät, bei dem Messgerät und Sensor in einem Gerät vereint sind.
- Für Luft und Wasser gerüstet:
Mit dem RN-PG-W Set haben Sie je ein passendes Gerät für Druckprüfungen mit Luft bis 1.6 bar und Wasser bis 40 bar zur Hand.
- Durchgängig digital:
Ihre Messdaten werden kabellos an die DataTrack App übertragen und mit der Prüfdatenbank synchronisiert.
- Einfach und sicher dokumentiert:
Die geführte Bedienung unterstützt Sie beim Prüfablauf, reduziert mögliche Eingabefehler und stellt Ihre Messdaten und Prüfberichte ortsunabhängig zur Verfügung.

Les avantages pour vous

- Maniement simple:
vous travaillez avec un indicateur de pression compact qui intègre appareil de mesure et capteur dans un seul et même dispositif.
- Equipé pour des mesures à l'air ou à l'eau: le set RN-PG-W est l'appareil qu'il vous faut pour effectuer des essais de pression à l'air jusqu'à 1.6 bar ou à l'eau jusqu'à 40 bar.
- Numérique à tous les niveaux: vos données mesurées sont transmises sans fil sur l'appli DataTrack et synchronisées avec la base de données d'essais.
- Documentation simple et sécurisée: le maniement par options vous soutient durant les essais, réduit les éventuelles erreurs de saisie et met à votre disposition vos données mesurées et rapports d'essai où que vous soyez.

I vostri vantaggi

- Utilizzo semplice:
Lavorate con un misuratore di pressione compatto che combina strumento di misurazione e sensore in un unico apparecchio.
- Equipaggiato per aria e acqua:
Con il set RN-PG-W disponete di un apparecchio adatto sia per le prove di pressione con aria fino a 1.6 bar sia per le prove con acqua fino a 40 bar.
- Interamente digitale:
I vostri dati di misurazione vengono trasmessi senza cavo all'app DataTrack e sincronizzati con il database di prova.
- Documentazione semplice e sicura:
La procedura guidata vi aiuta nell'esecuzione della prova, riduce possibili errori di immissione e vi permette di disporre dei vostri dati di misurazione e dei vostri rapporti di prova in qualunque luogo.

NEW

83240

Druckmessgeräte-Set RN-PG-W, für Dichtheits-, Festigkeitsprüfungen sowie allgemeine Druckprüfungen, Steuerung über Nussbaum App, Datenlogger integriert, bestehend aus 2x Druckmessgerät RN-PG-W, 2x Schutzhülle, T-Stück absperierbar mit Kupplung, 2x Stecknippel mit Innengewinde, 2x Adapter mit Schnellkupplung, Pumpenadapter, Handluftpumpe, Koffer zu Druckmessgeräte-Set RN-PG-W

Set indicateur de pression RN-PG-W, pour essais d'étanchéité, de résistance et essais de pression généraux, gestion via l'app Nussbaum, enregistreur de données intégré, comprenant 2x indicateur de pression RN-PG-W, 2x housse de protection, té avec fermeture avec accouplement, 2x raccord enfichable avec filetage femelle, 2x adaptateur avec accouplement rapide, adaptateur de pompe, pompe à air manuelle, coffret pour set indicateur de pression RN-PG-W

Set misuratore di pressione RN-PG-W, per prove di tenuta, di resistenza e prove di pressione generali, comando tramite Nussbaum App, datalogger integrato, comprendente 2x misuratore di pressione RN-PG-W, 2x custodia protettiva, pezzo a T chiudibile con accoppiamento, 2x nippel a innesto con filetto femmina, 2x adattatore con accoppiamento rapido, adattatore pompa, pompa aria manuale, valigetta per set misuratore di pressione RN-PG-W

Mehr erfahren per QR-Code: Scannen Sie den QR-Code und lesen Sie alle Details zu Typ 1 und Typ 2 online.

En savoir plus avec le code QR: scannez le code QR et découvrez en ligne tous les détails sur les types 1 et 2.

Maggiori informazioni tramite il codice QR: scansionate il codice QR e leggete online tutti i dettagli sul tipo 1 e sul tipo 2.



Typ / Type / Tipo	H	B	T					Art.-Nr. Art. n°	CHF NETTO	RK	VE	suissetec
1	315	390	105				1	83240.21	1625.00	04	1	
2	315	390	105				2	83240.91	1865.00	04	1	

83242



NEW



Druckmessgerät RN-PG-W, für Dichtheits-, Festigkeitsprüfungen sowie allgemeine Druckprüfungen, Steuerung über Nussbaum App, Datenlogger integriert, inkl. 3x Batterie 1.5 V AA, ohne Koffer, Betriebstemperatur min.: -10 °C, Betriebstemperatur max.: 50 °C, Mediumtemperatur min.: -20 °C, Mediumtemperatur max.: 50 °C, Lagertemperatur min.: -18 °C, Lagertemperatur max.: 55 °C, Schutzart: IP65, Stromversorgung: Batteriebetrieb, Netzbetrieb, Batterietyp: AA

Indicateur de pression RN-PG-W, pour essais d'étanchéité, de résistance et essais de pression généraux, gestion via l'app Nussbaum, enregistreur de données intégré, incl. 3x pile 1.5 V AA, sans coffret, température de fonctionnement min.: -10 °C, température de fonctionnement max.: 50 °C, température du fluide min.: -20 °C, température du fluide max.: 50 °C, température de stockage min.: -18 °C, température de stockage max.: 55 °C, type de protection: IP65, alimentation électrique: fonctionnement sur batterie, fonctionnement en réseau, type de batterie: AA

Misuratore di pressione RN-PG-W, per prove di tenuta, di resistenza e prove di pressione generali, comando tramite Nussbaum App, datalogger integrato, incl. 3x batteria 1.5 V AA, senza valigetta, temperatura d'esercizio min.: -10 °C, temperatura d'esercizio max.: 50 °C, temperatura del medio min.: -20 °C, temperatura del medio max.: 50 °C, temperatura di stoccaggio min.: -18 °C, temperatura di stoccaggio max.: 55 °C, tipo di protezione: IP65, alimentazione elettrica: alimentazione a batteria, alimentazione di rete, tipo di batteria: AA

Ersatzteil für / pièce de rechange pour / pezzo di ricambio per: 83240

Mehr erfahren per QR-Code: Scannen Sie den QR-Code und lesen Sie alle Details zu Typ 1 und Typ 2 online.

En savoir plus avec le code QR: scannez le code QR et découvrez en ligne tous les détails sur les types 1 et 2.

Maggiori informazioni tramite il codice QR: scansionate il codice QR e leggete online tutti i dettagli sul tipo 1 e sul tipo 2.

Typ / Type / Tipo	G	bar					Art.-Nr. Art. n°	CHF NETTO	RK	VE	suissetec
1 - W1	½	0 - 1.6				1 - W1	83242.21	750.00	04	1	
1 - W4	½	0 - 40				1 - W4	83242.22	750.00	04	1	
2 - W1	½	0 - 1.6				2 - W1	83242.91	870.00	04	1	
2 - W4	½	0 - 40				2 - W4	83242.92	870.00	04	1	

83247



NEW



Stecknippel mit Innengewinde, zu Adapter mit Schnellkupplung, zu Druckmessgerät, zu Kühlelement, Hauptwerkstoff: Messing, Oberflächenbehandlung: vernickelt

Raccord enfichable avec filetage femelle, pour adaptateur avec accouplement rapide, pour indicateur de pression, pour élément de refroidissement, matériau principal: laiton, traitement de surface: nickelé

Nippel a innesto con filetto femmina, per adattatore con accoppiamento rapido, per misuratore di pressione, per elemento di raffreddamento, materiale principale: ottone, trattamento della superficie: nichelato

Ersatzteil für / pièce de rechange pour / pezzo di ricambio per: 83240

G										Art.-Nr. Art. n°	CHF NETTO	RK	VE	suissetec
½										83247.21	16.00	04	1	

RN DataTrack App

Mit der RN DataTrack App bedienen Sie das Druckmessgerät RN-PG-W bequem über Ihr mobiles Endgerät. Während der Druckmessung wird der aktuelle Messwert direkt auf Ihrem Smartphone oder Tablet angezeigt. Die Verbindung zum Druckmessgerät erfolgt kabellos via Bluetooth.

Zusätzlich können Sie mit der App Ihre Druckmessgeräte organisieren und Messdaten speichern. So haben Sie die relevanten Informationen jederzeit digital zur Hand und können Ihre Druckprüfungen einfach und effizient durchführen.

Appli RN DataTrack

L'appli RN DataTrack est conçue pour que vous puissiez utiliser facilement l'indicateur de pression RN-PG-W via votre terminal mobile. Durant la mesure de pression, la valeur mesurée s'affiche instantanément sur votre smartphone ou tablette. La liaison avec l'indicateur de pression s'effectue sans fil, via Bluetooth.

L'appli vous permet en plus d'organiser vos appareils de mesure et d'enregistrer les données mesurées. Vous disposez ainsi à tout moment d'informations utiles et pouvez réaliser vos essais de pression simplement et efficacement.

App DataTrack RN

Con l'app DataTrack RN potete utilizzare comodamente il misuratore di pressione RN-PG-W con il vostro dispositivo terminale mobile. Durante la misurazione della pressione, il valore attuale viene visualizzato direttamente sul vostro smartphone o tablet. Il collegamento con il misuratore di pressione avviene senza cavo tramite Bluetooth.

Inoltre, con l'app potete organizzare i vostri misuratori di pressione e memorizzare i vostri dati di misurazione. In tal modo avete tutte le informazioni importanti sempre a portata di mano in formato digitale e potete eseguire le vostre prove di pressione in modo semplice ed efficiente.

NEW



83250

Kühlelement, zu Druckmessgerät RN-PG-W, für Messungen von Installationen mit Temperaturen über 50 °C, (Betriebstemperatur max. des Druckmessgeräts), max. Temperatur beim Anschluss 80 °C, Hauptwerkstoff: Edelstahl, Mediumtemperatur max.: 80 °C

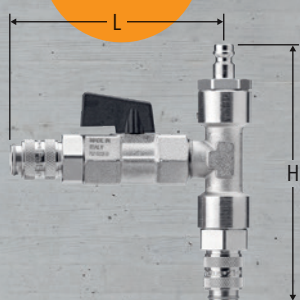
Élément de refroidissement, pour indicateur de pression RN-PG-W, pour les mesures d'installations à des températures supérieures à 50 °C (température de fonctionnement max. de l'indicateur de pression), température max. au raccordement 80 °C, matériau principal: acier inoxydable, température du fluide max.: 80 °C

Elemento di raffreddamento, per misuratore di pressione RN-PG-W, per misurazioni su installazioni con temperature superiori a 50 °C (temperatura di esercizio max. del misuratore di pressione), temperatura max. al collegamento 80 °C, materiale principale: acciaio inossidabile, temperatura del medio max.: 80 °C



G										Art.-Nr. Art. n°	CHF NETTO	RK	VE	suissetec
1/2										83250.21	173.00	04	1	

NEW



83252

T-Stück absperrrbar mit Kupplung, zu Adapter mit Schnelkupplung, zu Druckmessgerät, Kompressor, Pumpenadapter

Té avec fermeture avec accouplement, pour adaptateur avec accouplement rapide, pour indicateur de pression, compresseur, adaptateur de pompe

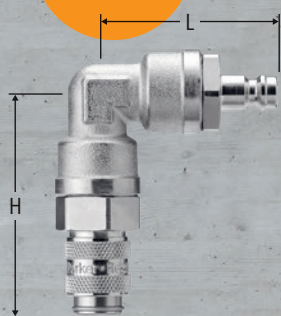
Pezzo a Ti chiudibile con accoppiamento, per adattatore con accoppiamento rapido, per misuratore di pressione, compressore, adattatore pompa

Ersatzteil für / pièce de rechange pour / pezzo di ricambio per: 83240



L	H									Art.-Nr. Art. n°	CHF NETTO	RK	VE	suissetec
85	105									83252.21	78.00	04	1	

NEW



83253

Winkel mit Kupplung, zu Druckmessgerät

Équerre avec accouplement, pour indicateur de pression

Gomito con accoppiamento, per misuratore di pressione



L	H									Art.-Nr. Art. n°	CHF NETTO	RK	VE	suissetec
44	53									83253.21	48.00	04	1	

NUSSBAUM_{RN}

Gut installiert Bien installé Ben installato

Hersteller Armaturen und Systeme Sanitär- und Heiztechnik
Fabricant de robinetterie et systèmes de technique sanitaire et chauffage
Produttore di rubinetterie e sistemi di tecnica idrosanitaria e di riscaldamento
ISO 9001/14001/45001

Basel, Bern, Biel, Brig, Buchs, Carouge, Crissier, Giubiasco, Givisiez, Gwatt-Thun, Kriens,
Niederrohrdorf, Sion, Steinhausen/Zug, St. Gallen, Trimbach, Winterthur, Zürich

R. Nussbaum AG | SA
Hauptsitz | Siège social | Sede sociale

Martin-Disteli-Strasse 26
Postfach, CH-4601 Olten

062 286 81 11
info@nussbaum.ch

nussbaum.ch